

Dear Supplier:

Your organization has requested to become an EDI capable Indirect Supplier to General Motors.
****IMPORTANT ** Indirect Suppliers to GM are those that supply non-product materials, or those materials that do not go on assembled vehicles. Please contact your buyer if you are unsure. These instructions do not pertain to Product suppliers.**

To enable your organization to receive indirect purchasing transactions via Electronic Data Interchange (EDI), the following documents must be read and completed along with this letter. The following documents are: (1) the EDI Trading Partner Implementation Steps listing the actions in sequence that must be completed before becoming a GM EDI purchasing supplier, (2) the Electronic Data Interchange Trading Partner Agreement (EDITPA), including Appendices A and B, that must be signed before EDI testing may be performed to permit the actual exchange of purchasing data electronically, (3) the Supplier Information Request form, and (4) the EDS Elit Location Profile - Purchasing Only form.

Please prepare to participate with GM in this endeavor. Once you have completed the process, all North American GM Purchasing locations that have EDI capabilities will be notified that your organization has been certified to exchange the following types of transactions:

Request for Quotation	840
Response to Request for Quotation	843
Purchase Order	850
Purchase Order Change Request	860

It is mandatory that your organization be able to exchange the transaction sets listed above. Please note that EDI Transaction 997 (Functional Acknowledgment) sets must not be returned to GM for the 840, 850, and 860.

When the EDITPA is completed, signed and dated by your organization, it is to be mailed to the address on the bottom of the last page.

Please fill out the Electronic Data Interchange Trading Partner Agreement (EDITPA) by including your name, address and state of incorporation for your company, the date the EDITPA was filled out and the appropriate signatures. All three pages of the EDITPA must be returned along with the suppliers Information Request form.

The following mandatory information must also be provided to GM for all of your locations that are to be covered by the agreement on the Supplier Information form: entire name, mailing and physical address (if it is different from the mailing address), DUNS number (a unique number for each location) and telephone number. The facility that will receive and send EDI messages must be listed first and indicated as the Master Location. All future EDI correspondence will be sent to the Master Location.

Sincerely,

Donna Lashbrook
(313) 227-0154

Attachments

SUPPLIER INFORMATION

EDI CONTACT NAME: _____
EDI CONTACT PHONE: (____) _____

EDI CUSTOMER COMMUNICATION CODE: _____ (REQUIRED)
(Please distinguish between 'O' and '0' (zero))

This code is provided by Covisint if you are connecting to Covisint directly or are using a VAN that connects directly to Covisint. This form can be sent back without the communication code.

SOFTWARE COMPANY (if utilized): _____

DATE READY TO TEST: _____

This date will be utilized by Covisint to call your EDI Contact person to begin the test process. Please be prepared to test all transaction sets:

840, 843, 850, 860 and 865

Your company will have two weeks to complete testing.

**

Please provide all locations of your company and their respective duns number. Each location provided must have a *different* duns number. One duns number *cannot* represent more than one location. EDI will be turned on for *only* those locations indicated.

MASTER SUPPLIER LOCATION:

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (____) _____

ADDITIONAL LOCATIONS:

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (____) _____

Use back or additional sheets as required to cover all locations.

THIS FORM **MUST** BE RETURNED WITH THE SIGNED EDI TRADING PARTNER AGREEMENT.

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (_____) _____

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (_____) _____

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (_____) _____

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
MAILING ADDRESS: _____
CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____
CORPORATE PHONE: (_____) _____

DUNS NUMBER: _____
PRIMARY SUPPLIER NAME: _____
SECONDARY NAME: _____

PHYSICAL ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____

MAILING ADDRESS: _____

CITY/STATE/CNTRY/ZIP: _____

CORPORATE PHONE: (_____) _____

EDI TRADING PARTNER IMPLEMENTATION STEPS

STEP	ACTIVITY	RESPONSIBILITY
1.	Supplier contacts GM Worldwide Purchasing EDI Coordinator to obtain the EDI Supplier Package.	GM/Supplier
2.	Supplier accesses www.gmsupplypower.com to obtain the GM EDI INDIRECT Supplier PURCHASING related standards if required for internal programming or by the supplier's software provider. The guidelines can be found under Document Center . Under document center you will click on Material then you will click on the following folders: -Electronic Communications (EDI) -North America -Indirect EDI (X12) Guidelines	
3.	Upon receipt of the GM EDI Purchasing standards, the supplier prepares Supplier to receive, interpret and send electronic documents for the 840, 843, 850 and 860 transaction sets.	
4.	Supplier is given a communication code by the GM NA Certification Agent	Covisint
5.	Supplier fills out the Supplier Information form being sure to include <u>all locations</u> and their respective duns numbers that the supplier wishes to have GM perform EDI with. (NOTE: All EDI transmissions are sent to the one communication code; i.e. one mailbox.)	Supplier
6.	Supplier mails completed and signed copy of the EDI Trading Partner Agreement (EDITPA) and the Supplier Information form to the address on page 3 of the EDITPA.	Supplier
7.	Upon successful review of the EDITPA and Supplier Information form, the GM EDI Coordinator notifies the EDS Electronic Commerce Service Center that the supplier is approved for EDI testing and mails a signed copy of the EDITPA to the supplier.	GM
8.	The GM NA Certification Agent contacts supplier to begin testing based on the 'Ready to Test' date provided on the Supplier Information form.	Covisint
9.	The GM NA Certification Agent sends test plan and examples to the supplier.	Covisint
10.	Supplier tests transaction sets and communicates with the Covisint Supplier has two weeks to complete testing.	EDS/Supplier
11.	The GM NA Certification Agent certifies supplier for production with GM Purchasing transaction sets and sends out a cutover letter that has to be signed by the supplier and returned by the Wednesday before cutover.	Covisint
12.	GM EDI Coordinator turns the EDI on for the supplier duns number location(s) that were indicated on the Supplier Information form. This is done within the GM central supplier repository. EDI transmissions will commence with the next day's activity.	GM

COVISINT

Checklist for Testing GM Indirect Purchasing EDI Transactions

Before EDS contacts you (#10 of the Implementation Steps), ensure that your system is set up with the following EDI information for the transactions you are testing.

1. FILENAMES (ISA 02) - AUTHORIZATION INFORMATION

The supplier should have trading partner tables set up for transactions they are testing:

<u>Transaction</u>	<u>Filename</u>	<u>Transaction Description</u>
840	EDI840TEST	Request for Quote
843	EDI843TEST	Response to Request for Quote
850	EDI850TEST	Purchase Order
860	EDI860TEST	Purchase Order Change Request

2. INTERCHANGE ID QUALIFIER (ISA 05 & ISA 07)

GM uses **ZZ** for the sender and the receiver qualifiers.

3. INTERCHANGE SENDER ID (ISA 06 & ISA 08)

SMD only is used during testing. After testing is completed the supplier will be required to do EDI transactions with SMD (SMIMS) and CNQ (OLIMPIC).

4. COMPUTER CODE

Determine which code your computer uses: EDCIDIC or ASCII. *EDS is EBCIDIC.*
If your code is ASCII, your software company should be informed of the different languages. This will probably cause a change in the separator records and must be coordinated between you (the supplier), EDS and your software company.

5. PRODUCTION FILE NAMES

Once testing is completed the production file names (ISA 02) are:

<u>Transaction</u>	<u>Filename</u>	<u>Transaction Description</u>
840	EDI840RRFQ	Request for Quote
843	EDI843RRFQ	Response to Request for Quote
850	EDI850PO	Purchase Order
860	EDI860POC	Purchase Order Change Request

MASTER PURCHASE AGREEMENT

THIS MASTER PURCHASE AGREEMENT (the "Agreement") is made as of _____
_____, 200_, by and between General Motors of Canada Limited (the "Buyer"), and
_____ (the "Seller")

WHEREAS the Buyer and the Seller desire to set out the terms and conditions upon which they shall enter into one or more purchase and sale transactions, now or in the future (the "Transactions");

AND WHEREAS the Buyer and the Seller desire to facilitate the Transactions by transmitting and receiving data by facsimile or electronically, in agreed formats, which may be in substitution for conventional paper documents containing original signatures;

AND WHEREAS the Buyer and the Seller desire to assure that the Transactions are not legally invalid or unenforceable as a result of the use of available electronic technologies for the mutual benefit of the parties;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the parties, intending to be legally bound, agree as follows:

Article 1. Prerequisites

- 1.1 Documents: Standards. Each party may transmit electronically or by facsimile to or receive from the other party any of the documentation listed in Schedule "A" attached hereto, and any other documentation which the parties may agree in writing to add to such list from time to time (collectively "Documents"). Any Document transmitted electronically shall be transmitted in accordance with the standards set forth in the most current GM Corporate Guidelines for ANSI X-12, as modified from time to time. Documents may only be transmitted electronically or by facsimile between the Buyer's locations and the locations of the Seller which have been tested and approved by the Buyer for electronic data interchange or facsimile in accordance with the applicable GM implementation guidelines.
- 1.2 Third Party Service Providers. Documents may be transmitted electronically to each party either directly or through a third party service provider (a "Provider"). Any Provider used by the Seller shall be subject to prior written approval by the Buyer. Unless otherwise agreed to in writing, each party shall be responsible for the costs of any Provider with which it contracts.
- 1.3 Systems Operations. Each party is responsible for ensuring that it can effectively and reliably transmit and receive Documents electronically or by facsimile transmission.

- 1.4 Security Procedures. Each party shall take such actions as are reasonably sufficient to prevent unauthorized transmissions and protect all Documents from improper access, modification, interception or retrieval.
- 1.5 Signatures. If either party transmits a Document with a facsimile signature or electronically using any network access device or password of such party, such Document shall be deemed to be “signed” and “executed” by such party. Each party waives any right to challenge, legally or otherwise, or waives any defense to, the enforceability of any contract formed as a result of the transmission of a Document on the ground that it was not “signed” or “executed” by the party.

Article 2. Transmissions

- 2.1 Proper Delivery. Documents transmitted in accordance with this Agreement shall be deemed delivered by the sender when, (i) if sent by facsimile, transmitted to the facsimile number of the recipient set out in this Agreement and confirmation of transmission is received; and (ii) if sent electronically, transmitted to the recipient’s designated receipt terminal, Provider or electronic mailbox, whichever shall occur first.
- 2.2 Proper Receipt. Documents transmitted in accordance with this Agreement shall be deemed received by the recipient when, (i) if sent by facsimile, received at the recipient’s facsimile machine; and (ii) if sent electronically, accessible at the recipient’s designated receipt terminal, Provider or electronic mailbox, whichever shall occur first. No Document shall be of any legal effect until it is received.
- 2.3 Verification. If the sender of a Document indicates that notification of receipt of and acceptance of the Document is required, then the recipient shall, upon proper receipt of such Document, promptly, (i) if sent by facsimile, acknowledge receipt by return facsimile; or (ii) if sent electronically, transmit an acknowledgment of receipt in return. In this situation, any Document, even though properly received, shall not give rise to any obligation unless and until the party receiving such Document has properly delivered in return an acknowledgement document as set forth in the preceding sentence. If the sender of a Document does not indicate that notification of receipt of and acceptance of the Document is required, then the recipient is not required to transmit any acknowledgement.
- 2.4 Garbled Transmissions. If any Document delivered in accordance with the provisions of this Article 2 is received in an unintelligible, illegible or garbled form (e.g. one that cannot be completely read or translated) the recipient shall promptly notify the originating party (if identifiable from the received Document) in a reasonable manner. In the absence of such a notice, the originating party’s records of the contents of such Document, if discernible, shall govern.

Article 3. Transaction Terms

- 3.1 Terms and Conditions. Any Transaction made pursuant to this Agreement shall be subject to the terms and conditions set out in Schedule "B" attached hereto entitled "Purchase Order Terms and Conditions" and any additional terms and conditions included on the face of the Document. The terms of this Agreement shall prevail in the event of any conflict with any other terms and conditions applicable to any Transaction made pursuant to this Agreement.
- 3.2 Governing Law. This Agreement and any Documents delivered pursuant to it are to be construed according to the laws of the country and state/province, if applicable, from which the Document was issued, as shown by the address of the Buyer.
- 3.3 Non-assignability. This Agreement and any Documents delivered pursuant to it are non-assignable by the Seller. The Seller shall not sub-contract out the supply of any goods and/or services without the Buyer's prior consent.
- 3.4 Validity and Enforceability. This Agreement has been signed by the parties to evidence their mutual intent to create binding obligations pursuant to any facsimile or electronic transmission of and receipt of Documents which contain some or all of the terms of such obligations. Any Document properly transmitted pursuant to this Agreement shall be considered to be a "writing" or "in writing".
- 3.5 International Transactions. International transactions made pursuant to this Agreement shall also be subject to the terms and conditions set out herein. In addition, such transactions shall be governed by and construed according to Section 3.2 of this Agreement specifically excluding its conflicts of laws provisions and application of the U.N. Convention on Contracts for International Sale of Goods and the Uniform Rules of Conduct for Interchange of Trade Data by Teletransmission (UNCID). Any controversy or claim arising out of or relating to any transaction, this Agreement, or the breach thereof, shall be resolved in the provincial court having jurisdiction thereof.

Article 4. Miscellaneous

- 4.1 Termination. This Agreement shall remain in effect until terminated by either party on not less than thirty (30) days' prior written notice delivered personally, by prepaid courier service, or by electronic or facsimile transmission (such address information and electronic or facsimile number being set out in the Documents), which notice shall specify the effective date of termination; provided however, that any termination shall not affect the respective obligations or rights of either party arising under the Agreement or any Document delivered in accordance with this Agreement prior to the effective date of termination.

- 4.2 Severability. Any provision of this Agreement which is determined to be invalid or unenforceable will be ineffective only to the extent of such determination and without invalidating the remaining provisions of this Agreement or affecting the validity or enforceability of such remaining provisions.
- 4.3 Entire Agreement. This Agreement, including any schedules attached hereto or any other agreements referenced in this Agreement, each of which is incorporated herein, constitutes the complete statement of agreement between the parties and supersedes all prior representations, whether oral or written, with respect to the subject matter hereto.
- 4.4 No Buy/Sell Commitment. Nothing in this Agreement shall be deemed to create any commitment on the part of either party to buy or sell any specific goods or services. This Agreement is solely intended to facilitate the Transactions between the parties. Neither party shall be entitled or required to do any certain amount of business with the other, nor shall either party be required to do any certain amount of business with the other for any certain period of time. Commitments are made only by the Documents transmitted in accordance with this Agreement.
- 4.5 Amendments. Any amendments to this Agreement shall be made in writing between the parties.

Each party has caused this Agreement to be properly executed on its behalf as of the date first written above.

GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED
(“BUYER”)

By: _____

Name: Stephen Rose
Title: Director of Purchasing

(“SELLER”)

By: _____

Name:
Title:

SCHEDULE “A”

The following list describes the Documents used by General Motors of Canada Limited. The format and usage of these Documents are in conjunction with ANSI X-12 and AIAG (Automotive Industry Action Group) guidelines:

- Request for Quote
- Response to Request for Quote
- Purchase Order (including a Blanket Purchase Order)
- Purchase Order Amendment

SCHEDULE "B"

GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. ACCEPTANCE:

Seller has read and understands this contract and agrees that Seller's written acceptance or commencement of any work or services under this contract shall constitute Seller's acceptance of these terms and conditions only.

2. SHIPPING AND BILLING:

Seller agrees: (a) to properly pack, mark and ship goods in accordance with the requirements of Buyer, the involved carriers, and, if applicable, the country of destination; (b) to route shipments in accordance with Buyer's instructions; (c) to make no charge for handling, packaging, storage or transportation of goods, unless otherwise stated as an item on this contract; (d) to provide with each shipment packing slips with Buyer's contract and/or release number and date of shipment marked thereon; (e) to properly mark each package with a label/tag according to Buyer's instructions; (f) to promptly forward the original bill of lading or other shipping receipt for each shipment in accordance with Buyer's instructions. Seller will include on bills of lading or other shipping receipts correct classification identification of the goods shipped in accordance with Buyer's instructions and the carrier's requirements. The marks on each package and identification of the goods on packing slips, bills of lading and invoices (when required) shall be sufficient to enable Buyer to easily identify the goods purchased. Seller further agrees: (a) to accept payment based upon Buyer's Evaluated Receipt Record/Self Billed Invoice, unless an invoice is requested by Buyer; and (b) to accept payment by electronic funds transfer. The payment date is set forth in the Line Item Detail of this contract, or if not stated, shall be the date established by Buyer's Multilateral Netting System (MNS-2), which provides, on average, that payment shall be made on the second day of the second month following, in the case of the Buyer's North American facilities, Seller's shipment date of goods or date of services, and, for all of Buyer's other locations, Buyer's receipt date of the goods or date of services. Buyer may withhold payment pending receipt of evidence, in such form and detail as Buyer may direct, of the absence of any liens, encumbrances and claims on the goods or services under this contract.

3. DELIVERY SCHEDULES:

Time is of the essence, and deliveries shall be made both in quantities and at times specified in Buyer's schedules. Buyer shall not be required to make payment for goods delivered to Buyer that are in excess of quantities specified in Buyer's delivery schedules. Buyer may change the rate of scheduled shipments or direct temporary suspension of scheduled shipments, neither of which shall entitle Seller to a modification of the price for goods or services covered by this contract. Where quantities and/or delivery schedules are not specified, Seller shall deliver goods in such quantities and times as Buyer may direct in subsequent releases.

4. PREMIUM SHIPMENTS:

If Seller's acts or omissions result in Seller's failure to meet Buyer's delivery requirements and Buyer requires a more expeditious method of transportation for the goods than the transportation method originally specified by Buyer, Seller shall ship the goods as expeditiously as possible at Seller's sole expense.

5. CHANGES:

Buyer reserves the right at any time to direct changes, or cause Seller to make changes, to drawings and specifications of the goods or to otherwise change the scope of the work covered by this contract including work with respect to such matters as inspection, testing or quality control, and Seller agrees to promptly make such changes. Any difference in price or time for performance resulting from such changes shall be equitably adjusted by Buyer after receipt of documentation in such form and detail as Buyer may direct. Any changes to this contract shall be made in accordance with Paragraph 31.

6. SUPPLIER QUALITY AND DEVELOPMENT; INSPECTION:

Seller agrees to participate in Buyer's supplier quality and development program(s) and to comply with all quality requirements and procedures specified by Buyer, as revised from time to time, including those applicable to Seller as set forth in Quality System Requirements QS-9000. In addition, Buyer shall have the right to enter Seller's facility at reasonable times to inspect the facility, goods, materials and any property of Buyer covered by this contract. Buyer's inspection of the goods, whether during manufacture, prior to delivery or within a reasonable time after delivery, shall not constitute acceptance of any work-in-process or finished goods.

7. NONCONFORMING GOODS:

Seller acknowledges that Buyer will not perform incoming inspections of the goods, and waives any rights to require Buyer to conduct such inspections. To the extent Buyer rejects goods as nonconforming, the quantities under this contract will automatically be reduced unless Buyer otherwise notifies Seller. Seller will not replace quantities so reduced without a new contract or schedule from Buyer. Nonconforming goods will be held by Buyer in accordance with Seller's instructions at Seller's risk. Seller's failure to provide written instructions within 10 days, or such shorter period as may be commercially reasonable under the circumstances, after notice of nonconformity shall entitle Buyer, at Buyer's option, to charge Seller for storage and handling or to dispose of the goods without liability to Seller. Payment for nonconforming goods shall not constitute an acceptance of them, limit or impair Buyer's right to assert any legal or equitable remedy, or relieve Seller's responsibility for latent defects.

8. FORCE MAJEURE:

Any delay or failure of either party to perform its obligations shall be excused if Seller is unable to produce, sell or deliver, or Buyer is unable to accept delivery, buy or use, the goods or services covered by this contract, as the result of an event or occurrence beyond the reasonable control of the party and without its fault or negligence, including, but not limited to, acts of God, actions by any governmental authority (whether valid or invalid), fires, floods, windstorms, explosions, riots, natural disasters, wars, sabotage, labor problems (including lockouts, strikes and slowdowns), inability to obtain power, material, labor equipment or transportation, or court injunction or order; provided that written notice of such delay (including the anticipated duration of the delay) shall be given by the affected party to the other party as soon as possible after the event or occurrence (but in no event more than 10 days thereafter). During the period of such delay or failure to perform by Seller, Buyer, at its option, may purchase goods from other sources and reduce its schedules to Seller by such quantities, without liability to Seller, or have Seller provide the goods from other sources in quantities and at times requested by Buyer, and at the price set forth in this contract. In addition, Seller at its expense shall take such actions as are necessary to ensure the supply of goods to Buyer for a period of at least 30 days during any anticipated labor disruption or resulting from the expiration of Seller's labor contract(s). If requested by Buyer, Seller shall, within 10 days, provide adequate assurances that the delay shall not exceed 30 days. If the delay lasts more than 30 days or Seller does not provide adequate assurance that the delay will cease within 30 days, Buyer may immediately terminate this contract without liability.

9. WARRANTY:

Seller warrants/guarantees that the goods covered by this contract will conform to the specifications, drawings, samples, or descriptions furnished to or by Buyer, and will be merchantable, of good material and workmanship and free from defect. In addition, Seller acknowledges that Seller knows of Buyer's intended use and warrants/guarantees that all goods covered by this contract that have been selected, designed, manufactured or assembled by Seller based upon Buyer's stated use will be fit and sufficient for the particular purposes intended by Buyer. The warranty period shall be that provided by applicable law, except that if Buyer offers a longer warranty to its customers for goods installed on vehicles, such longer period shall apply.

10. INGREDIENTS DISCLOSURE; SPECIAL WARNINGS AND INSTRUCTIONS:

If requested by Buyer, Seller shall promptly furnish to Buyer in such form and detail as Buyer may direct: (a) a list of all ingredients in the goods; (b) the amount of all ingredients; and (c) information concerning any changes in or additions to such ingredients. Prior to and with the shipment of the goods, Seller agrees to furnish to Buyer sufficient warning and notice in writing (including appropriate labels on the goods, containers and packing) of any hazardous material that is an ingredient or a part of any of the goods, together with such special handling instructions as may be necessary to advise carriers, Buyer, and their respective employees of how to exercise that measure of care and precaution that will best prevent bodily injury or property damage in the handling, transportation, processing, use or disposal of the goods, containers and packing shipped to Buyer.

11. INSOLVENCY:

Buyer may immediately terminate this contract without liability to Seller in any of the following or any other comparable events: (a) insolvency of Seller; (b) filing of a voluntary petition in bankruptcy by Seller; (c) filing of any involuntary petition in bankruptcy against Seller; (d) appointment of a receiver or trustee for Seller; or (e) execution of an assignment for the benefit of creditors by Seller, provided that such petition, appointment or assignment is not vacated or nullified within 15 days of such event. Seller shall reimburse Buyer for all costs incurred by Buyer in connection with any of the foregoing, including, but not limited to, all attorney's or other professional fees.

12. TERMINATION FOR BREACH OR NONPERFORMANCE:

Buyer reserves the right to terminate all or any part of this contract, without liability to Seller, if Seller: (a) repudiates or breaches any of the terms of this contract, including Seller's warranties; (b) fails to perform services or deliver goods as specified by Buyer; (c) fails to make progress so as to endanger timely and proper completion of services or delivery of goods; and does not correct such failure or breach within 10 days (or such shorter period of time if commercially reasonable under the circumstances) after receipt of written notice from Buyer specifying such failure or breach.

13. TERMINATION FOR CONVENIENCE:

In addition to any other rights of Buyer to terminate this contract, Buyer may, at its option, immediately terminate all or any part of this contract, at any time and for any reason, by giving written notice to Seller. Upon such termination, Buyer shall pay to Seller the following amounts without duplication: (a) the contract price for all goods or services that have been completed in accordance with this contract and not previously paid for; and (b) the actual costs of work-in-process and raw materials incurred by Seller in furnishing the goods or services under this contract to the extent such costs are reasonable in amount and are properly allocable or apportionable under generally accepted accounting principles to the terminated portion of this contract; less, however, the sum of the reasonable value or cost (whichever is higher) of any goods or materials used or sold by Seller with Buyer's written consent, and the cost of any damaged or destroyed goods or material. Buyer will make no payments for finished goods, work-in-process or raw materials fabricated or procured by Seller in amounts in excess of those authorized in delivery releases nor for any undelivered goods that are in Seller's standard stock or that are readily marketable. Payments made under this Paragraph shall not exceed the aggregate price payable by Buyer for finished goods that would be produced by Seller under delivery or release schedules outstanding at the date of termination. Except as provided in this Paragraph, Buyer shall not be liable for and shall not be required to make payments to Seller, directly or on account of claims by Seller's subcontractors, for loss of anticipated profit, unabsorbed overhead, interest on claims, product development and engineering costs, facilities and equipment rearrangement costs or rental, unamortized depreciation costs, or general and administrative burden charges from termination of this contract. Within 60 days from the effective date of termination, Seller shall submit a comprehensive termination claim to Buyer, with sufficient supporting data to permit Buyer's audit, and shall thereafter promptly furnish such supplemental and supporting information as Buyer shall request. Buyer or its agents shall have the right to audit and examine all books, records, facilities, work, material, inventories and other items relating to any termination claim of Seller.

14. INTELLECTUAL PROPERTY:

Seller agrees: (a) to defend, hold harmless and indemnify Buyer, its successors and customers against any claims of infringement (including patent, trademark, copyright, industrial design right, or other proprietary right, or misuse or misappropriation of trade secret) and resulting damages and expenses (including attorney's and other professional fees) arising in any way in relation to the goods or services contracted, including such claims where Seller has provided only part of the goods or services; Seller expressly waives any claim against Buyer that such infringement arose out of compliance with Buyer's specification; (b) that Buyer or Buyer's subcontractor has the right to repair, reconstruct, or rebuild the specific goods delivered under this contract without payment of any royalty to Seller; (c) that parts manufactured based on Buyer's drawings and/or specifications may not be used for its own use or sold to third parties without Buyer's express written authorization; and (d) to the extent that this contract is issued for the creation of copyrightable works, the works shall be considered "works made for hire;" to the extent that the works do not qualify as "works made for hire," Seller hereby assigns to Buyer all right, title and interest in all copyrights and moral rights therein.

15. TECHNICAL INFORMATION DISCLOSED TO BUYER:

Seller agrees not to assert any claim (other than a claim for patent infringement) with respect to any technical information that Seller shall have disclosed or may hereafter disclose to Buyer in connection with the goods or services covered by this contract.

16. INDEMNIFICATION:

If Seller performs any work on Buyer's premises or utilizes the property of Buyer, whether on or off Buyer's premises, Seller shall indemnify and hold Buyer harmless from and against any liability, claims, demands or expenses (including attorney's and other professional fees) for damages to the property of or injuries (including death) to Buyer, its employees or any other person arising from or in connection with Seller's performance of work or use of Buyer's property, except for such liability, claim, or demand arising out of the sole negligence of Buyer.

17. INSURANCE:

Seller shall maintain insurance coverage with carriers acceptable to Buyer and in the amounts set forth in the Special Terms. Seller shall furnish to Buyer either a certificate showing compliance with these insurance requirements or certified copies of all insurance policies within 10 days of Buyer's written request. The certificate will provide that Buyer will receive 30 days' prior written notice from the insurer of any termination or reduction in the amount or scope of coverage. Seller's furnishing of certificates of insurance or purchase of insurance shall not release Seller of its obligations or liabilities under this contract.

18. SELLER'S PROPERTY:

Unless otherwise agreed to by Buyer, Seller, at its expense, shall furnish, keep in good condition, and replace when necessary all machinery, equipment, tools, jigs, dies, gauges, fixtures, molds, patterns and other items ("Seller's Property") necessary for the production of the goods. The cost of changes to Seller's Property necessary to make design and specification changes authorized by Buyer shall be paid for by Buyer. Seller shall insure Seller's Property with full fire and extended coverage insurance for its replacement value. Seller grants Buyer an irrevocable option to take possession of and title to Seller's Property that is special for the production of the goods upon payment to Seller of its net book value less any amounts that Buyer has previously paid to Seller for the cost of such items; provided, however, that this option shall not apply if Seller's Property is used to produce goods that are the standard stock of Seller or if a substantial quantity of like goods are being sold by Seller to others.

19. BUYER'S PROPERTY:

All supplies, materials, tools, jigs, dies, gauges, fixtures, molds, patterns, equipment and other items furnished by Buyer, either directly or indirectly, to Seller to perform this contract, or for which Seller has been reimbursed by Buyer, shall be and remain the property of Buyer and held by Seller on a bailment basis ("Buyer's Property"). Seller shall bear the risk of loss of and damage to Buyer's Property. Buyer's Property shall at all times be properly housed and maintained by Seller, at its expense, shall not be used by Seller for any purpose other than the performance of this contract; shall be deemed to be personalty; shall be conspicuously marked by Seller as the property of Buyer; shall not be commingled with the property of Seller or with that of a third person; and shall not be moved from Seller's premises without Buyer's prior written approval. Buyer shall have the right to enter Seller's premises at all reasonable times to inspect such property and Seller's records with respect thereto. Upon the request of Buyer, Buyer's Property shall be immediately released to Buyer or delivered to Buyer by Seller, either (i) F.O.B. transport equipment at Seller's plant, properly packed and marked in accordance with the requirements of the carrier selected by Buyer to transport such property, or (ii) to any location designated by Buyer, in which event Buyer shall pay to Seller the reasonable costs of delivering such property to such location. When permitted by law, Seller waives any lien or other rights that Seller might otherwise have on any of Buyer's Property for work performed on such property or otherwise.

20. SERVICE AND REPLACEMENT PARTS:

Seller will sell to Buyer goods necessary for it to fulfill its current model service and replacement parts requirements at the price(s) set forth in this contract. If the goods are systems or modules, Seller will sell the components or parts that comprise the system or module at price(s) that shall not, in the aggregate, exceed the price of the system or module less assembly costs. During the 15 year period after Buyer completes current model purchases, Seller will sell goods to Buyer to fulfill Buyer's past model service and replacement parts requirements. Unless otherwise agreed to by Buyer, the price(s) during the first 3 years of this period shall be those in effect at the conclusion of current model purchases. For the remainder of this period, the price(s) for goods shall be as agreed to by the parties. When requested by Buyer, Seller shall make service literature and other materials available at no additional charge to support Buyer's service part sales activities.

21. REMEDIES:

The rights and remedies reserved to Buyer in this contract shall be cumulative with, and additional to, all other or further remedies provided in law or equity. Without limiting the foregoing, should any goods fail to conform to the warranties set forth in Paragraph 9, Buyer shall notify Seller and Seller shall, if requested by Buyer, reimburse Buyer for any incidental and consequential damages caused by such nonconforming goods, including, but not limited to, costs, expenses and losses incurred by Buyer (a) in inspecting, sorting, repairing or replacing such nonconforming goods; (b) resulting from production interruptions, (c) conducting recall campaigns or other corrective service actions, and (d) claims for personal injury (including death) or property damage caused by such nonconforming goods. If requested by Buyer, Seller will enter into a separate agreement for the administration or processing of warranty chargebacks for nonconforming goods.

22. CUSTOMS; EXPORT CONTROLS:

Credits or benefits resulting or arising from this contract, including trade credits, export credits or the refund of duties, taxes or fees, shall belong to Buyer. Seller shall provide all information necessary (including written documentation and electronic transaction records) to permit Buyer to receive such benefits or credits, as well as to fulfill its customs related obligations, origin marking or labeling requirements and local content origin requirements, if any. Export licenses or authorizations necessary for the export of the goods shall be the responsibility of Seller unless otherwise indicated in this contract, in which event Seller shall provide such information as may be necessary to enable Buyer to obtain such licenses or authorization(s). Seller shall undertake such arrangements as necessary for the goods to be covered by any duty deferral or free trade zone program(s) of the country of import.

23. SETOFF/RECOUPMENT:

In addition to any right of setoff or recoupment provided by law, all amounts due to Seller shall be considered net of indebtedness of Seller and its affiliates/subsidiaries to Buyer and its affiliates/subsidiaries; and Buyer shall have the right to setoff against or to recoup from any amounts due to Seller and its affiliates/subsidiaries from Buyer and its affiliates/subsidiaries.

24. NO ADVERTISING:

Seller shall not, without first obtaining the written consent of Buyer, in any manner advertise or publish the fact that Seller has contracted to furnish Buyer the goods or services covered by this contract, or use any trademarks or trade names of Buyer in Seller's advertising or promotional materials.

25. COMPLIANCE WITH LAWS; FORCED LABOR:

Seller, and any goods or services supplied by Seller, shall comply with all applicable laws, rules, regulations, orders, conventions, ordinances or standards of the country(ies) of destination or that relate to the manufacture, labeling, transportation, importation, exportation, licensing, approval or certification of the goods or services, including, but not limited to, those relating to environmental matters, wages, hours and conditions of employment, subcontractor selection, discrimination, occupational health/safety and motor vehicle safety. Seller further represents that neither it nor any of its subcontractors will utilize slave, prisoner or any other form of forced or involuntary labor in the supply of goods or provision of services under this contract. At Buyer's request, Seller shall certify in writing its compliance with the foregoing. Seller shall indemnify and hold Buyer harmless from and against any liability claims, demands or expenses (including attorney's or other professional fees) arising from or relating to Seller's noncompliance.

26. NO IMPLIED WAIVER:

The failure of either party at any time to require performance by the other party of any provision of this contract shall in no way affect the right to require such performance at any time thereafter, nor shall the waiver of either party of a breach of any provision of this contract constitute a waiver of any succeeding breach of the same or any other provision.

27. NON-ASSIGNMENT:

Seller may not assign or delegate its obligations under this contract without Buyer's prior written consent.

28. RELATIONSHIP OF PARTIES:

Seller and Buyer are independent contracting parties and nothing in this contract shall make either party the agent or legal representative of the other for any purpose whatsoever, nor does it grant either party any authority to assume or to create any obligation on behalf of or in the name of the other.

29. GOVERNING LAW; JURISDICTION:

This contract is to be construed according to the laws of the country (and state/province, if applicable) from which this contract is issued as shown by the address of Buyer, excluding the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and any conflict of law provisions that would require application of another choice of law. Any action or proceedings by Buyer against Seller may be brought by Buyer in any court(s) having jurisdiction over Seller or, at Buyer's option, in the court(s) having jurisdiction over Buyer's location, in which event Seller consents to jurisdiction and service of process in accordance with applicable procedures. Any actions or proceedings by Seller against Buyer may be brought by Seller only in the court(s) having jurisdiction over the location of Buyer from which this contract is issued.

30. SEVERABILITY:

If any term(s) of this contract is invalid or unenforceable under any statute, regulation, ordinance, executive order or other rule of law, such term(s) shall be deemed reformed or deleted, as the case may be, but only to the extent necessary to comply with such statute, regulation, ordinance, order or rule, and the remaining provisions of this contract shall remain in full force and effect.

31. ENTIRE AGREEMENT:

This contract, together with the attachments, exhibits, supplements or other terms of Buyer specifically referenced in this contract, constitutes the entire agreement between Seller and Buyer with respect to the matters contained in this contract and supersedes all prior oral or written representations and agreements. This contract may only be modified by a contract amendment issued by Buyer.

Revised: September 30, 1998

ENTENTE D'ACHATS CADRE

CETTE ENTENTE D'ACHATS CADRE (l'Entente) est intervenue le ____ jour de _____
1999 entre General Motors du Canada Ltée (ci-après appelé : l'Acheteur) et
_____ (ci-après appelé : le Vendeur).

CONSIDERANT que l'Acheteur et le Vendeur désirent établir les modalités devant régir les transactions d'achats et de vente que les deux parties comptent réaliser maintenant ou dans le futur (ci-après appelé : les Transactions)

ET CONSIDERANT que l'Acheteur et le Vendeur veulent faciliter leurs transactions en transmettant et en recevant des données par télécopieurs ou par des moyens électroniques suivant la présentation convenue et pouvant remplacer les documents de papier conventionnels comportant les signatures originales;

ET CONSIDERANT que l'Acheteur et le Vendeur veulent s'assurer que leurs Transactions ne seront pas invalides sur le plan légal ou rendues inexécutables par l'utilisation de technologies électroniques disponibles et ce, dans le meilleur intérêt des parties;

PAR CES MOTIFS, moyennant bonne et valable contrepartie qu'elles reconnaissent avoir reçue et être suffisante, les parties, ayant l'intention de se lier légalement, conviennent de ce qui suit :

Article 1. Conditions préalables

- 1.1. Normes applicables aux documents : Chacune des parties peut transmettre à l'autre partie par ordinateurs ou par télécopieurs ou recevoir par les mêmes moyens de l'autre partie, les types de documents listés en annexe "A" ci-jointe et, s'il y a lieu, tout autre type de documents que les parties peuvent convenir par écrit d'ajouter à cette liste (ci-après, "les Documents"). Chaque Document transmis par ordinateur devra suivre la norme établie dans la plus récente version du « GM Corporate Guidelines for ANSI X-12 », telle que modifiée de temps à autres. Les Documents ne devront être transmis par ordinateur ou par télécopieur qu'entre les établissements de l'Acheteur et ceux du Vendeur qui auront été vérifiés et approuvés par l'Acheteur aux fins d'échange de données par ordinateur ou par télécopieur, conformément aux directives de mise en œuvre de GM qui s'appliquent.
- 1.2. Fournisseurs de services en tierce partie : Chacune des parties peut transmettre des Documents à l'autre partie par ordinateur soit directement soit par le biais d'un fournisseur de services en tierce partie (ci-après, "le Serveur"). Le Serveur utilisé par le Vendeur doit avoir été préalablement approuvé par écrit par l'Acheteur. À moins qu'il ne soit convenu autrement par écrit, chacune des parties est responsable des frais encourus pour les services de son Serveur.
- 1.3. Exploitation des systèmes : Chacune des parties doit assurer l'efficacité et la fiabilité de ses systèmes de transmission de Documents par ordinateur et par télécopieur.

- 1.4. Procédures de sécurité : Chacune des parties doit prendre toute mesure raisonnablement suffisante pour empêcher les échanges non autorisés et pour protéger les Documents contre tout accès, modification, interception ou récupération irréguliers.
- 1.5. Signatures : Si l'une des parties transmet un Document avec une signature fac-similaire ou utilise un dispositif informatique d'accès à un réseau ou son propre mot de passe, alors le Document sera réputé « signé » et « exécutée » par cette partie. Chacune des parties renonce à tout droit qu'elle pourrait avoir de contester, légalement ou autrement, ou renonce à toute défense à l'encontre du caractère exécutoire de tout contrat résultant de la transmission d'un Document, pour le motif qu'il n'est pas « signé » ou « exécutée » par la partie.

Article 2. Transmissions

- 2.1. Livraison convenable : Un Document transmis conformément à la présente sera considéré comme livré par l'expéditeur : (i) s'il est transmis par télécopieur au numéro de télécopieur du destinataire établi par cette Entente et si l'expéditeur a reçu confirmation de la transmission; ou (ii) s'il est transmis par ordinateur au terminal de réception, au Serveur ou à la boîte aux lettres électronique, tel qu'indiqué par le destinataire, suivant la première des éventualités.
- 2.2. Réception convenable : Un Document transmis conformément à la présente sera considéré comme reçu par le destinataire : (i) s'il est reçu par télécopieur au numéro de télécopieur du destinataire; ou (ii) s'il est accessible pour le destinataire au terminal de réception, au Serveur ou à la boîte aux lettres électronique, tel qu'indiqué par le destinataire, suivant la première des éventualités. Aucun document ne peut avoir force légale à moins qu'il ne soit dûment reçu.
- 2.3. Vérification : Si l'expéditeur d'un Document indique qu'un accusé de réception ou d'acceptation de tel Document est requis, le destinataire devra alors, avec diligence, dès réception convenable de ce Document : (i) s'il est transmis par télécopieur, accuser réception par télécopieur ou (ii), s'il est transmis par ordinateur, émettre un accusé de réception à l'expéditeur. Dans ce cas, même si le document a été reçu convenablement, il ne peut donner lieu à quelque obligation que ce soit à moins que et jusqu'à ce que le destinataire de tel Document n'ait livré convenablement un accusé de réception tel énoncé dans la phrase précédente. Si l'expéditeur d'un Document n'indique pas qu'un accusé de réception ou d'acceptation est requis, alors le destinataire n'est pas tenu de transmettre un accusé de réception.
- 2.4. Transmissions mutilées : Si un Document livré conformément à cet article 2 est reçu sous une présentation inintelligible, illisible ou mutilée (p.ex. : une présentation qui ne peut être lue ni traduite complètement) le destinataire devra rapidement avertir l'expéditeur (s'il peut être identifié par le document reçu) en appliquant des moyens raisonnables. À défaut d'un tel avis, les registres de l'expéditeur feront foi du contenu de ces documents, en autant que ceux-ci y soient identifiables.

Article 3. Modalités des transactions

- 3.1. **Modalités** : Toute transaction effectuée en vertu des présentes devra suivre les modalités établies à l'annexe "B" ci-jointe sous le titre "CONDITIONS GÉNÉRALES" en plus de toute autre modalité incluse à la préface du Document considéré. Ce sont les modalités de la présente Entente qui prévaudront en cas de conflit d'interprétation avec d'autres modalités touchant une transaction effectuée en vertu de la présente entente.
- 3.2. **Lois applicables** : Cette Entente et tout Document livré en vertu de la présente devront être interprétés selon les lois du pays et de l'État/Province, s'il y a lieu, régissant l'endroit indiqué par l'adresse de l'Acheteur.
- 3.3. **Non-cessibilité** : Le vendeur ne pourra pas céder cette Entente ni aucun des Documents livrés en vertu de la présente. Il ne pourra pas non plus confier à un sous-entrepreneur la fourniture de biens ou de services requis par l'Acheteur sans le consentement de ce dernier.
- 3.4. **Validité et force exécutoire** : Cette Entente a été signée par les parties pour démontrer leur consentement mutuel à l'établissement d'obligations irrévocables à la suite de la transmission et de la réception par ordinateur ou par télécopieur d'un Document contenant une partie ou la totalité des modalités de telles obligations. Tout Document échangé convenablement, selon les modalités de cette entente, devra être considéré comme un "écrit" ou "mis par écrit".
- 3.5. **Transactions internationales** : Les transactions internationales effectuées en vertu de cette Entente devront suivre les modalités établies par la présente. De plus, telles transactions devront être assujetties et interprétées conformément à l'article 3.2 de cette entente, sauf en ce qui touche la disposition relative aux conflits entre les lois et l'application de la "U. N. Convention on Contracts for International Sale of Goods" et les "Uniform Rules of Conduct for Interchange of Trade Data by Teletransmission (UNCID)". Toute controverse ou réclamation issue ou relié à toutes transactions, à cette entente ou à sa violation devra être réglée devant la cour provinciale en ayant la juridiction.

Article 4. Divers

- 4.1. **Résiliation** : La présente Entente restera en vigueur tant qu'elle ne sera pas résiliée par l'une ou l'autre des parties suite à un préavis écrit d'au moins 30 jours livré personnellement, ou par un service de courrier prépayé, ou par transmission par ordinateur ou par télécopieur (à l'adresse postale ou électronique ou au numéro de télécopieur établis dans l'Entente), lequel préavis devra indiquer la date effective de résiliation de la présente entente; à la condition toutefois que telle résiliation n'affecte pas les obligations et les droits respectifs de l'une ou l'autre des parties et relevant de l'Entente, ou de tout Document livré conformément à cette entente, avant la date réelle de résiliation.

- 4.2. Divisibilité : Si on détermine qu'une disposition de cette Entente est devenue nulle et non-exécutoire, elle sera alors sans effet seulement dans les limites ainsi déterminées, sans invalider les autres dispositions de cette Entente ni affecter leur validité propre ni leur force exécutoire.
- 4.3. Totalité de l'Entente : Cette entente, incluant toutes les annexes ci-jointes de même que toutes les autres ententes mentionnées dans la présente, constitue l'énoncé complet du contrat entre les parties et a prépondérance toute représentation antérieure sur l'objet de ce présent contrat, qu'elle soit orale ou écrite.
- 4.4. Aucun engagement d'achat/vente : Rien dans la cette Entente ne sera réputé créer un quelconque engagement pour l'une ou l'autre des parties à acheter ou vendre un produit ou service particulier. Cette Entente n'a pour seul et unique but de faciliter les transactions entre les parties. Aucune des parties n'acquière le droit de faire un certain chiffre d'affaires avec l'autre partie et aucune des parties ne pourra être tenu de faire un certain chiffre d'affaires avec l'autre partie sur une quelconque période de temps. Les engagements seront pris seulement par le biais des Documents transmis conformément à la présente entente.
- 4.5. Modifications : Toute modification à l'Entente doit être convenue par écrit, entre les parties.

Chacune des parties aux présentes a autorisé la signature de la présente Entente en son nom à la date indiquée au début des présentes.

GENERAL MOTORS DU CANADA LIMITÉE
« L'ACHETEUR »

Par : _____
Nom : Stephen Rose
Titre : Le directeur des Achats

« LE VENDEUR »

Par : _____
Nom :
Titre :

ANNEXE A

La liste ci-dessous énumère les documents utilisés par la General Motors du Canada Limitée. Le format et l'usage de ces documents sont régis par les lignes directrices ANSI X-12 et AIAG (Automotive Industry Action Group).

- Demande de soumission
- Réponse à une demande de soumission
- Bon de commande (y compris les bons de commande annuels)
 - Modification d'un bon de commande

ANNEX « B »

LES TERMES ET CONDITIONS D'UN BON DE COMMANDE DE GENERAL
MOTORS DU CANADA LIMITEE
CONDITIONS GÉNÉRALES

1. ACCEPTATION :

Le fournisseur a lu et compris le présent contrat et convient qu'en l'acceptant par écrit ou en commençant à effectuer des travaux ou à rendre des services en vertu du présent contrat, il accepte uniquement ces conditions.

2. EXPÉDITION ET FACTURATION :

Le fournisseur s'engage à: (a) convenablement emballer, marquer et expédier les marchandises, conformément aux exigences de l'acheteur, des sociétés de transport concernées et, le cas échéant, du pays de destination; (b) acheminer les expéditions conformément aux instructions de l'acheteur; (c) ne pas facturer la manutention, l'emballage, l'entreposage et le transport de marchandises, sous réserve d'une disposition contraire dans le présent contrat; (d) joindre à chaque expédition des bordereaux d'expédition portant mention du numéro de contrat et/ou de l'autorisation de livraison de l'acheteur et de la date d'expédition; (e) apposer sur chaque emballage une étiquette conformément aux instructions de l'acheteur; (f) envoyer sans délai le connaissement original ou tout autre reçu d'expédition pour chaque envoi conformément aux instructions de l'acheteur. Le fournisseur indiquera sur les connaissements ou les autres reçus d'expédition les catégories exactes de marchandises expédiées, conformément aux instructions de l'acheteur et aux exigences des sociétés de transport. Les marques sur chaque emballage et les indications de catégorie de marchandises sur les bordereaux d'expédition, les connaissements et les factures (au besoin) doivent être suffisantes pour permettre à l'acheteur de reconnaître facilement les marchandises achetées. Le fournisseur prend également les engagements suivants: (a) accepter un paiement sur la base d'un reçu évalué/d'autofacturation sauf si l'acheteur demande une facture; et (b) accepter des paiements par virement électronique de fonds. La date de paiement est énoncée au détail des lignes articles du contrat et à défaut, est la date fixée par le système de compensation de créances internes (MNS-2) de l'acheteur lequel prévoit généralement qu'un paiement sera fait le deuxième jour du deuxième mois suivant la date d'expédition des marchandises ou de réception des services pour les établissements nord-américains de l'acheteur ou, de la date de réception des marchandises ou services pour tous les autres établissements de l'acheteur. L'acheteur peut retenir des paiements en attendant de recevoir la preuve, dans la forme et suivant les détails qu'il exige, de l'absence de toute charge, sûreté et réclamation sur les marchandises ou les services fournis en vertu du présent contrat.

3. CALENDRIERS DE LIVRAISON :

Les délais étant primordiaux, les livraisons doivent être effectuées selon les quantités et les délais prévus dans les calendriers de l'acheteur. Celui-ci n'est pas tenu de payer les marchandises qui ont été livrées en excédent par rapport aux quantités précisées dans les calendriers de livraison. L'acheteur peut modifier la fréquence des expéditions prévues ou exiger la suspension temporaire des expéditions prévues, sans donner droit au fournisseur de modifier le prix des marchandises ou des services compris dans le présent contrat. Lorsque les quantités et/ou les calendriers de livraison ne sont pas précisés, le fournisseur doit livrer les marchandises suivant les quantités et dans les délais que l'acheteur précisera lors des autorisations de livraison subséquentes.

4. EXPÉDITIONS SPÉCIALES :

Si, par ses actes ou omissions, le fournisseur n'arrive pas à répondre aux exigences de livraison de l'acheteur et que l'acheteur demande un mode de transport des marchandises plus rapide que celui précisé à l'origine, le fournisseur doit expédier les marchandises aussi rapidement que possible à ses propres frais.

5. MODIFICATIONS :

L'acheteur se réserve le droit de demander des changements à n'importe quel moment, ou de demander au fournisseur d'apporter des changements, aux plans et spécifications des marchandises ou d'autrement modifier l'envergure du travail prévu dans le présent contrat, notamment le travail concernant l'inspection, la mise à l'essai ou le contrôle de la qualité, et le fournisseur s'engage à effectuer sans délai de telles modifications. Toute différence de prix ou de délai résultant de ces modifications est rajustée équitablement par l'acheteur après réception de documentation dans la forme et avec les détails indiqués par l'acheteur. Toute modification au présent contrat doit être faite conformément au paragraphe 31.

6. QUALITÉ ET PERFECTIONNEMENT DU FOURNISSEUR; INSPECTION :

Le fournisseur accepte de participer aux programmes de qualité et de perfectionnement des fournisseurs mis au point par l'acheteur et de satisfaire à toutes les exigences de qualité et au processus indiqués par l'acheteur tels que révisés périodiquement, notamment ceux applicables au fournisseur conformément au système de contrôle de la qualité QS-9000. De plus, l'acheteur a le droit de visiter les installations du fournisseur, à des moments raisonnables, pour inspecter l'établissement, les marchandises, le matériel et toute autre propriété de l'acheteur prévue par le présent contrat. L'inspection des marchandises par l'acheteur, pendant leur fabrication, avant la livraison ou dans un délai raisonnable après la livraison, ne constitue pas l'acceptation de produits semi-finis ou finis.

7. NON-CONFORMITÉ DES MARCHANDISES:

Le fournisseur accepte que l'acheteur n'effectue pas d'inspections des marchandises à leur livraison et il renonce à tout droit d'exiger de l'acheteur qu'il en effectue. Si l'acheteur refuse des marchandises parce qu'elles ne sont pas conformes, les quantités prévues dans le présent contrat sont automatiquement réduites, sous réserve d'un avis contraire de l'acheteur au fournisseur. Le fournisseur ne remplace pas les quantités ainsi réduites sans avoir reçu un nouveau contrat ou de nouvelles instructions de l'acheteur. Les marchandises non conformes sont retenues par l'acheteur conformément aux instructions du fournisseur au risque de ce dernier. Si le fournisseur ne fournit pas d'instructions écrites en ce sens dans un délai de 10 jours après avoir reçu l'avis de non-conformité ou dans un délai plus court si les circonstances le permettent raisonnablement, l'acheteur peut, à sa discrétion, facturer au fournisseur les frais d'entreposage et de manutention, ou disposer des marchandises, sans aucune obligation envers le fournisseur. Le paiement des marchandises non conformes ne constitue pas une acceptation de ces marchandises, ne limite pas le droit de l'acheteur de faire valoir ses droits à un recours en droit ou en équité, et ne décharge pas le fournisseur de sa responsabilité pour vice caché.

8. FORCE MAJEURE :

Tout retard ou manquement de la part de l'une ou l'autre des parties dans l'exécution de ses obligations doit être excusé si le fournisseur ne peut produire, vendre ou livrer, ou si l'acheteur ne peut prendre livraison, acheter ou utiliser les marchandises ou services prévus par ce contrat en raison d'un événement

indépendant de la volonté de la partie et s'il ne résulte ni d'une faute ni d'un cas de négligence, incluant notamment les cas de force majeure, des mesures gouvernementales (valides ou invalides), des incendies, des inondations, des tempêtes, des explosions, des soulèvements, des désastres naturels, des guerres, des sabotages, des conflits de travail (notamment lock-out, grèves et ralentissements de travail), l'incapacité d'obtenir de l'énergie, du matériel, de l'équipement de travail ou du transport, ou une ordonnance d'un tribunal; à condition que la partie ainsi affectée remette sans délai à l'autre partie un avis écrit en ce sens (précisant la durée prévue du délai), dès que possible après l'événement (mais sans dépasser 10 jours de celui-ci). Pendant la période dudit délai ou du manquement, l'acheteur, à sa discrétion, peut acheter des marchandises d'autres sources et diminuer ses commandes auprès du fournisseur de ces quantités, sans responsabilité vis-à-vis du fournisseur, ou demander à ce dernier de lui obtenir les marchandises d'autres sources, dans les quantités et selon les délais exigés par l'acheteur, et au prix indiqué dans le présent contrat. De plus, le fournisseur doit prendre, à ses propres frais, les mesures nécessaires pour assurer la livraison des marchandises à l'acheteur pour une période d'au moins 30 jours, pendant un conflit de travail prévu ou après l'expiration des contrats de travail du fournisseur. Si l'acheteur le demande, le fournisseur doit fournir, dans un délai de 10 jours, les garanties nécessaires selon lesquelles le retard ne dépassera pas 30 jours. Si le retard dépasse 30 jours ou si le fournisseur ne fournit pas les garanties nécessaires selon lesquelles le retard cessera dans les 30 jours, l'acheteur peut mettre fin sans délai au contrat sans obligation.

9. GARANTIE :

Le fournisseur garantit que les marchandises prévues dans le présent contrat sont conformes aux spécifications, aux plans, échantillons ou descriptions fournis à l'acheteur ou par ce dernier, et qu'elles sont vendables, de bonne qualité, de bonne confection et sans défaut. De plus, le fournisseur reconnaît connaître l'utilisation prévue des marchandises par l'acheteur et garantit que toutes les marchandises prévues dans le présent contrat, qui ont été sélectionnées, conçues, fabriquées ou assemblées par lui en fonction de l'utilisation prévue par l'acheteur, conviennent aux fins particulières prévues par l'acheteur. La période de garantie est celle prévue par la législation applicable sauf lorsque l'acheteur procure une garantie plus longue à ses clients pour des marchandises installées sur les véhicules auquel cas cette période prolongée est applicable

10. DIVULGATION DES COMPOSANTS, AVERTISSEMENTS SPÉCIAUX ET INSTRUCTIONS :

À la demande de l'acheteur, le fournisseur doit fournir sans délai à l'acheteur, dans la forme et avec les détails indiqués par l'acheteur : (a) une liste des composants des marchandises; (b) la quantité de ces composants; et (c) des renseignements concernant toute modification ou ajout à ces composants. Avant et lors de l'expédition des marchandises, le fournisseur s'engage à fournir à l'acheteur des avertissements et des avis suffisants par écrit (notamment des étiquettes appropriées sur les marchandises, les contenants et les emballages), indiquant la présence de tout matériau dangereux utilisé dans la fabrication des marchandises ou contenu dans celles-ci, ainsi que des instructions spéciales de manutention, au besoin, pour avertir les transporteurs, l'acheteur et leurs employés respectifs sur la manière de manipuler les marchandises avec soin et précaution pour prévenir des dommages corporels ou matériels pendant la manutention, le transport, le traitement, l'utilisation ou la disposition des marchandises, des contenants et des emballages expédiés à l'acheteur.

11. INSOLVABILITÉ :

L'acheteur peut sans délai mettre fin au présent contrat sans obligation envers le fournisseur, dans l'un ou l'autre des cas suivants ou dans toute autre situation comparable : (a) insolvabilité du fournisseur, (b) dépôt d'une pétition de faillite volontaire par le fournisseur, (c) dépôt de toute pétition de faillite involontaire contre le fournisseur, (d) nomination d'un administrateur judiciaire ou d'un syndic de faillite pour le fournisseur, ou (e) exécution d'une cession au profit des créanciers par le fournisseur, à condition

que la pétition, la nomination ou la cession ne soient pas annulées ou radiées dans un délai de 15 jours. Le fournisseur doit rembourser à l'acheteur tous les frais encourus y compris mais sans s'y restreindre, les frais d'avocat ou autres honoraires que doit payer l'acheteur à la suite de l'une ou l'autre des situations ci-dessus.

12. RÉSILIATION POUR VIOLATION OU NON-EXÉCUTION :

L'acheteur se réserve le droit de résilier en tout ou en partie le présent contrat, sans obligation envers le fournisseur, si ce fournisseur: (a) refuse ou viole l'une ou l'autre des conditions du présent contrat, notamment ses garanties, (b) ne rend pas les services ou ne livre pas les marchandises selon les instructions de l'acheteur, (c) ne prend pas les mesures nécessaires pour veiller à la bonne exécution des services ou les livraisons de marchandises, en temps opportun, et ne corrige pas le manquement ou la violation dans les 10 jours (ou dans un délai plus court si les circonstances le permettent raisonnablement), après réception d'un avis écrit de l'acheteur précisant le manquement ou la violation.

13. RÉSILIATION DE CONVENANCE:

En plus de tout autre droit de mettre fin au présent contrat, l'acheteur peut à son gré mettre fin, en tout ou en partie, sans délai au présent contrat, n'importe quand et pour n'importe quelle raison, en remettant un avis écrit au fournisseur. Dans le cas d'une telle résiliation, l'acheteur doit verser au fournisseur les montants suivants sans recoupement: (a) le prix contractuel de toutes les marchandises ou de tous les services fournis conformément au présent contrat et qui n'ont pas été déjà payés; (b) les coûts réels des produits semi-finis et des matières premières que paie le fournisseur pour procurer les marchandises ou les services prévus au présent contrat dans la mesure où ces coûts sont raisonnables et correctement répartis ou au prorata de la partie résiliée du présent contrat, conformément aux principes comptables généralement reconnus. Il faut cependant en déduire la valeur raisonnable ou le coût (selon celui de ces deux montants qui est le plus élevé) de toute marchandise ou de tout matériau utilisé ou vendu par le fournisseur avec le consentement écrit de l'acheteur, et le coût de toute marchandise ou de tout matériau endommagé ou détruit. L'acheteur ne paie pas les marchandises finies, les produits semi-finis ou les matériaux bruts fabriqués ou obtenus par le fournisseur dans des quantités supérieures à celles autorisées dans les instructions de livraison, ni les marchandises non livrées qui se trouvent dans le stock régulier du fournisseur ou qui sont facilement vendables. Les paiements versés en vertu du présent paragraphe ne sauraient dépasser le prix total payable par l'acheteur pour les marchandises finies que le fournisseur aurait livrées ou produites en vertu du calendrier de livraison toujours valable à la date de la résiliation. Sous réserve des dispositions du présent paragraphe, l'acheteur n'est pas responsable envers le fournisseur, directement ou sur la base des réclamations des sous-traitants du fournisseur, pour perte de profits anticipés, frais généraux non absorbés, intérêts sur les réclamations, coûts de mise au point des produits et d'ingénierie, coûts de réarrangement ou location d'installations et d'équipement, coûts de dépréciation non amortis et frais généraux et administratifs résultant de la résiliation du présent contrat. Dans un délai de 60 jours à compter de la date d'effet de la résiliation, le fournisseur doit remettre à l'acheteur une demande détaillée de remboursement pour résiliation, comprenant suffisamment de pièces justificatives pour permettre à l'acheteur de procéder à une vérification, et fournit ensuite, dans les plus brefs délais, les renseignements supplémentaires que demande l'acheteur. L'acheteur ou ses agents ont le droit de vérifier et d'examiner les livres, dossiers, installations, travaux, matériel, stock ou autres éléments en rapport avec la demande de remboursement pour résiliation présentée par le fournisseur.

14. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE :

Le fournisseur prend les engagements suivants : (a) défendre et dégager de toute responsabilité l'acheteur, ses successeurs et clients à l'égard de toute revendication de violation (notamment brevet, marque de commerce, droit d'auteur, droit de dessin industriel et autre droit de propriété, ou mauvaise utilisation ou violation d'un secret industriel) et des dommages et dépenses en résultant (dont les honoraires juridiques et autres honoraires), liée d'une quelconque façon aux marchandises ou aux services convenus, et

notamment les réclamations pour lesquelles le fournisseur n'a fourni qu'une partie des marchandises ou des services. Le fournisseur renonce explicitement à toute réclamation à l'encontre de l'acheteur selon laquelle la violation résulte d'une soumission aux spécifications de l'acheteur; (b) autoriser l'acheteur ou ses sous-traitants à réparer, reconstruire, ou reconstituer les marchandises livrées en vertu du présent contrat sans qu'aucun droit ne soit versé au fournisseur; (c) ne pas utiliser les pièces fabriquées sur la base des plans ou des spécifications de l'acheteur pour son usage personnel ni de les vendre à des tiers, sans l'autorisation écrite expresse de l'acheteur; et (d) dans la mesure où le présent contrat a pour objet la création de matériel pouvant être protégé par un droit d'auteur, ce matériel est considéré comme «Work for hire»; dans l'éventualité où ce matériel ne peut être considéré comme «Work for hire», le fournisseur cède à l'acheteur tout droit d'auteur et moral ainsi que tous les titres et intérêts dans l'oeuvre.

15. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES DIVULGUÉS À L'ACHETEUR :

Le fournisseur s'engage à ne pas présenter de réclamation (sauf une réclamation pour violation de brevet) en ce qui concerne tout renseignement technique qu'il a divulgué ou pourrait divulguer à l'acheteur à l'égard des marchandises ou services prévus dans le présent contrat.

16. EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ :

Si le fournisseur exécute un travail dans les locaux de l'acheteur ou utilise la propriété de l'acheteur dans les locaux de l'acheteur ou en dehors, il dégage de toute responsabilité et indemnise l'acheteur à l'égard de toute obligation, réclamation, demande ou dépense (dont les honoraires juridiques et autres honoraires) pour dommages matériels ou corporels (notamment le décès) subis par l'acheteur, ses employés ou toute autre personne, et liés à l'exécution du travail par le fournisseur ou à l'utilisation de la propriété de l'acheteur, sous réserve d'obligations, réclamations ou demandes résultant uniquement de la négligence de l'acheteur.

17. ASSURANCE :

Le fournisseur maintient des assurances auprès d'assureurs jugés acceptables par l'acheteur pour les montants fixés dans les conditions particulières. Dans un délai de 10 jours suivant la demande écrite de l'acheteur, le fournisseur doit lui remettre un certificat démontrant la conformité à ces exigences d'assurances ou des copies certifiées de toute police d'assurance au même effet. Le certificat ou les polices stipulent que l'acheteur reçoit de l'assureur un préavis écrit de 30 jours en cas de résiliation d'une assurance ou de réduction de son étendue. La souscription d'assurances appropriées ou la production des certificats d'assurance par le fournisseur ne le libère nullement de ses obligations ou de ses engagements dans le présent contrat.

18. PROPRIÉTÉ DU FOURNISSEUR :

Sous réserve d'une entente contraire entre l'acheteur et le fournisseur, ce dernier doit, à ses frais, fournir, maintenir en bon état et remplacer au besoin toute machinerie, équipement, outillage, gabarit, matrice, jauge, appareillage, moule, patron ou autre bien («propriété du fournisseur») nécessaire à la production des marchandises. Le coût des changements apportés à la propriété du fournisseur et requis afin d'effectuer les modifications selon des plans et des spécifications autorisés par l'acheteur est payé par ce dernier. Le fournisseur doit assurer complètement sa propriété contre l'incendie incluant une assurance supplémentaire pour la valeur de remplacement de la propriété. Le fournisseur accorde à l'acheteur l'option irrévocable de prendre possession de la propriété du fournisseur et de se l'approprier, dans la mesure où elle est particulière à la production des marchandises contre paiement de la valeur comptable nette de cette propriété moins tout montant déjà payé par l'acheteur au fournisseur pour ces mêmes

produits. Cependant, cette option ne s'applique pas si la propriété du fournisseur sert à produire des marchandises constituant le stock régulier du fournisseur ou si ce dernier vend à des tiers une quantité substantielle de marchandises semblables.

19. PROPRIÉTÉ DE L'ACHETEUR :

Les fournitures, matériels, outillages, gabarits, matrices, jauges, appareillages, moules, patrons, équipements ou autres biens fournis par l'acheteur, directement ou indirectement, au fournisseur pour exécuter le présent contrat, ou pour lesquels l'acheteur a remboursé le fournisseur, restent la propriété de l'acheteur et ne sont que prêtés pour usage par le fournisseur (propriété de l'acheteur). Le fournisseur assume le risque de perte et de dommages à la propriété de l'acheteur. Il conserve et maintient correctement à ses frais la propriété de l'acheteur, et ne l'utilise pas dans un but autre que celui d'exécuter le présent contrat. La propriété de l'acheteur est réputée détenue en propre, soigneusement marquée comme étant la propriété de l'acheteur, n'est pas mêlée à la propriété du fournisseur ou d'un tiers, et n'est pas retirée des locaux du fournisseur sans l'approbation écrite préalable de l'acheteur. Ce dernier a le droit d'entrer dans les locaux du fournisseur à n'importe quel moment raisonnable pour inspecter sa propriété et les dossiers du fournisseur la concernant. À la demande de l'acheteur, le fournisseur doit lui remettre ou lui livrer sans délai sa propriété, soit (i) par un mode de transport FAB à l'usine du fournisseur, correctement emballée et marquée, conformément aux exigences de la société de transport choisie par l'acheteur pour le transport de sa propriété, soit (ii) à tout endroit désigné par l'acheteur, auquel cas, il remboursera au fournisseur le coût raisonnable de la livraison. Quand la loi le permet, le fournisseur renonce à toute charge ou droit qu'il pourrait posséder sur la propriété de l'acheteur pour le travail exécuté dessus ou pour toute autre raison.

20. SERVICE APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE REMPLACEMENT :

Le fournisseur s'engage à vendre à l'acheteur les marchandises requises pour lui permettre d'offrir le service après-vente et les pièces de remplacement pour le modèle courant au prix fixé par ce contrat. Lorsque les marchandises sont des systèmes ou des modules, le fournisseur s'engage à vendre les composants ou les pièces de ces systèmes ou modules à un prix n'excédant pas, globalement, le prix du système ou du module moins les frais de montage. Pendant les 15 années qui suivent l'acquisition par l'acheteur des marchandises nécessaires pour le modèle courant, le fournisseur s'engage à vendre à l'acheteur les marchandises requises pour lui permettre d'offrir le service après-vente et les pièces de remplacement pour ces véhicules. Sous réserve d'une autorisation contraire de la part de l'acheteur, les prix, au cours des 3 premières années de cette période, doivent être ceux qui étaient en vigueur au moment de l'achat pour le modèle actuel. Pour le reste de la période, les prix des marchandises sont décidés par les parties. À la demande de l'acheteur et sans frais additionnel, le fournisseur fournit la documentation de service après-vente et autres documents pour appuyer les services d'après-vente offerts par l'acheteur.

21. RECOURS :

Les droits et recours réservés à l'acheteur dans le présent contrat sont cumulatifs et s'ajoutent à tout autre recours prévu par la loi ou l'équité. Sans limiter ce qui précède, lorsque des marchandises ne sont pas conformes aux garanties prévues à la clause 9, l'acheteur en avise le fournisseur qui, à la demande de l'acheteur, rembourse ce dernier pour tout dommage fortuit ou indirect causé par la non-conformité de la marchandise incluant notamment les coûts et les dépenses engagés et les pertes subies par l'acheteur pour (a) l'inspection, le tri, la réparation ou le remplacement de ces marchandises non conformes; (b) l'interruption de la production; (c) réaliser une campagne de rappel ou toute autre mesure correctrice de service après-vente et (d) les réclamations pour dommage corporel (dont le décès) ou matériel causé par ces marchandises non conformes. À la demande de l'acheteur, le fournisseur accepte de conclure un contrat séparé pour l'administration et le traitement des réclamations de garantie pour les marchandises non conformes.

22. DOUANES; CONTRÔLES À L'EXPORTATION :

Les crédits ou autres avantages obtenus dans le cadre du présent contrat, notamment les crédits commerciaux, crédits à l'exportation ou remboursement de frais, taxes ou droits, reviennent à l'acheteur. Le fournisseur doit fournir tous les renseignements nécessaires (notamment la documentation écrite et les dossiers de transaction électroniques) pour permettre à l'acheteur de recevoir ces avantages ou crédits, et remplir toutes ses obligations en matière de douanes, d'étiquetage et indication d'origine, et de déclaration de contenu local le cas échéant. Il appartient au fournisseur d'obtenir les permis d'exportation ou autre autorisation nécessaire à l'exportation des marchandises, sous réserve d'une disposition contraire dans le présent contrat, auquel cas le fournisseur doit fournir les renseignements nécessaires pour permettre à l'acheteur d'obtenir ces permis ou autorisations. Le fournisseur prend les mesures nécessaires pour que les marchandises bénéficient de tout report de taxes ou programme de zone franche applicable dans le pays d'importation.

23. COMPENSATION/RECouvreMENT :

Outre les droits de compensation ou de recouvrement prévus par la loi, tous les montants dus au fournisseur sont nets de tout montant dû par le fournisseur et ses affiliés/filiales à l'acheteur et à ses affiliés/filiales; l'acheteur dispose du droit de compenser ou de recouvrer à même tout montant dû au fournisseur et à ses affiliés/filiales par l'acheteur et ses affiliés/filiales.

24. INTERDICTION DE PUBLICITÉ :

Le fournisseur ne peut, sans obtenir au préalable le consentement écrit de l'acheteur, de quelque manière que ce soit, annoncer ou publier le fait qu'il s'est engagé à fournir à l'acheteur les marchandises ou les services prévus dans le présent contrat, ou utiliser une marque de commerce ou une raison sociale de l'acheteur dans sa publicité ou son matériel promotionnel.

25. CONFORMITÉ À LA LOI ET TRAVAIL FORCÉ :

Le fournisseur, ainsi que toute marchandise ou service qu'il fournit, doit respecter les lois, règles, règlements, ordonnances, conventions ou normes applicables dans les pays de destination ou liés à la fabrication, à l'étiquetage, au transport, à l'importation, à l'exportation, à la délivrance de permis, à l'approbation ou à la certification des marchandises ou des services, notamment en ce qui concerne l'environnement, les salaires, les heures et conditions d'emploi, le choix de sous-traitants, la discrimination, la santé et la sécurité au travail, et la sécurité des véhicules motorisés. Le fournisseur de plus déclare que ni lui ni ses fournisseurs utilisent des esclaves, des prisonniers ou autre forme de travail forcé ou involontaire pour la fourniture des marchandises et des services prévus par ce contrat. À la demande de l'acheteur, le fournisseur doit certifier par écrit le respect des dispositions ci-dessus. Le fournisseur doit dégager de toute responsabilité et indemniser l'acheteur à l'égard de toute revendication de responsabilité, demande ou dépense (notamment les honoraires juridiques et autres honoraires) liée à sa non-conformité à ces dispositions.

26. PAS DE RENONCIATION IMPLICITE :

Le fait pour l'une ou l'autre des parties, à n'importe quel moment, de ne pas exiger de l'autre l'exécution de l'une ou l'autre des dispositions du présent contrat, ne modifie en rien son droit d'exiger une telle exécution à une date ultérieure, et le fait de renoncer à revendiquer la violation de l'une ou l'autre des dispositions du présent contrat ne constitue pas une renonciation à revendiquer une violation ultérieure de l'une ou l'autre des dispositions.

27. INTERDICTION DE CESSION :

Le fournisseur ne peut pas céder ou déléguer ses obligations en vertu du présent contrat sans obtenir préalablement l'autorisation écrite de l'acheteur.

28. RELATIONS ENTRE LES PARTIES :

Le fournisseur et l'acheteur sont des cocontractants indépendants et aucune disposition du présent contrat ne constitue l'une ou l'autre des parties en agent ou représentant légal de l'autre, pour quelque motif que ce soit, ou n'accorde à l'une ou l'autre des parties le pouvoir de s'acquitter d'obligations, ou d'en créer, au nom de l'autre.

29. LOI APPLICABLE, COMPÉTENCE :

Le présent contrat est interprété conformément aux lois du pays (État ou province, le cas échéant) duquel ce contrat est issu tel qu'indiqué par l'adresse de l'acheteur, à l'exclusion des dispositions de la convention des Nations-Unies relative aux contrats de vente internationale de marchandises et de toute disposition relative aux conflits de lois qui nécessiterait l'application d'une autre loi élue. Toute action ou poursuite judiciaire engagée par l'acheteur contre le fournisseur peut être portée devant n'importe quel tribunal compétent à l'égard du fournisseur ou, au choix de l'acheteur, devant un tribunal compétent en fonction du lieu de résidence de l'acheteur, auquel cas le fournisseur accepte la compétence et les règles de signification applicables. Toute action ou poursuite judiciaire engagée par le fournisseur contre l'acheteur peut être portée uniquement devant les tribunaux compétents en fonction du lieu de l'établissement de l'acheteur pour lequel le contrat a été établi.

30. DIVISIBILITÉ :

Si une modalité du présent contrat n'est pas valide ou est inexécutable en vertu d'une loi, d'un règlement, d'une ordonnance, d'un ordre exécutif ou de toute autre règle de droit, ladite modalité est réputée réformée ou annulée, selon les circonstances, mais uniquement dans la mesure nécessaire pour respecter la loi, le règlement, l'ordonnance, l'ordre ou la règle de droit, et le reste des dispositions du présent contrat demeure en vigueur.

31. INTÉGRALITÉ DE L'ENTENTE :

Le présent contrat, accompagné de ses annexes, pièces, ajouts ou autres conditions spécifiquement mentionnés par l'acheteur dans le présent contrat constitue l'intégralité de l'entente entre le fournisseur et l'acheteur à l'égard des sujets contenus dans ce contrat et prévaut sur toute autre déclaration ou tout autre accord préalable, verbal ou écrit. Le présent contrat ne peut être modifié que par le biais d'un avenant au contrat fait par l'acheteur.

Deleted: ¶

¶
¶
3

Revise: 30 Septembre, 1998